

Documento en versión Publica de conformidad al art. 30 de la LAIP, contiene información confidencial, en base al Art. 24 literal c) Los datos personales que requieran el consentimiento de los individuos para su difusión. Se han suprimido: edad, domicilio y número de DUI y NIT de la directora ejecutiva, NIT del ISDEMU; edad, profesión, domicilio, número de DUI y NIT del Apoderado Especial; nacionalidad, domicilio, NIT de la sociedad en este documento, documento conforme con su original.



INSTITUTO SALVADOREÑO  
PARA EL DESARROLLO DE  
LA MUJER

**PRÓRROGA Y MODIFICACIÓN No. 2 AL CONTRATO No. 14/2021  
“SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES: INTERNET, RED DE DATOS,  
TV SATELITAL, TELEFONÍA FIJA Y CELULAR, PARA EL INSTITUTO  
SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER”, SEGUNDA  
CONVOCATORIA.**

**LP 03-2021**

**ORIGEN DE FONDOS: FONDO GENERAL**

**PERÍODO DE VIGENCIA: 01 AL 31 DE ENERO 2022.**

**CONTRATISTA: CTE TELECOM PERSONAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE  
CAPITAL VARIABLE, QUE PUEDE ABREVIARSE CTE TELECOM  
PERSONAL, S. A. DE C. V.**

MARÍA LILIAN LÓPEZ AGUILAR, de [REDACTED] años de edad, del domicilio de la ciudad de [REDACTED] y departamento de [REDACTED], con Documento Único de Identidad número [REDACTED], y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en nombre y representación del INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER (ISDEMU), Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], en calidad de Directora Ejecutiva, personería que se acredita con la documentación siguiente: **a)** Decreto Legislativo número seiscientos cuarenta y cuatro de fecha veintinueve de febrero del año mil novecientos noventa y seis, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y tres, Tomo trescientos treinta, de fecha uno de marzo del año mil novecientos noventa y seis, que contiene la Ley del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, por medio del cual fue creado el mencionado Instituto, en cuyo texto establece que la máxima autoridad del Instituto es la Junta Directiva, que la representación judicial y extrajudicial corresponde a la Presidenta de la Junta, quien puede otorgar poderes a nombre del mismo; **b)** Certificación del Acuerdo Cuatro del

Documento en versión Publica de conformidad al art. 30 de la LAIP, contiene información confidencial, en base al Art. 24 literal c) Los datos personales que requieran el consentimiento de los individuos para su difusión. Se han suprimido: edad, domicilio y número de DUI y NIT de la directora ejecutiva, NIT del ISDEMU; edad, profesión, domicilio, número de DUI y NIT del Apoderado Especial; nacionalidad, domicilio, NIT de la sociedad en este documento, documento conforme con su original.



INSTITUTO SALVADOREÑO  
PARA EL DESARROLLO DE  
LA MUJER

Punto Cuatro, Romano I, del Acta número Dieciséis, de la Décima Sesión Ordinaria de Junta Directiva del ISDEMU, celebrada el día veinte de diciembre del año dos mil veintiuno, en donde consta que se me autorizó la continuidad como Directora Ejecutiva, para el período comprendido del uno de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil veintidós; y, **c)** Testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo y Judicial con Cláusulas Especiales, otorgado ante los oficios notariales de Luis Gerardo González Cañadas, a las once horas con cuarenta minutos del día veintiséis de febrero del año dos mil veintiuno, por la Presidenta de la Junta Directiva del Instituto, MARIEMM EUNICE PLEITEZ QUIÑONEZ, en virtud del Acuerdo número Cuatro, del Acta número Dos, Sesión Ordinaria de Junta Directiva de ISDEMU número Dos – Dos mil veintiuno, del veinticuatro de febrero del año dos mil veintiuno, en donde consta que por unanimidad la Junta Directiva autorizó el otorgamiento de Poder General Administrativo y Judicial con Cláusulas Especiales de parte de la Presidenta de ISDEMU, a favor de mi persona en mi calidad de Directora Ejecutiva, facultándome, entre otros, a comparecer en actos como el presente; en tal sentido, y habiéndose legitimado mi actuación, en el curso de este instrumento me denominaré **"EL CONTRATANTE" o "EL INSTITUTO"**, por una parte; y por la otra parte, el señor **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], con Documento Único de Identidad [REDACTED], con fecha de vencimiento cuatro de junio de dos mil veintitrés, y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en nombre y representación en mi calidad de **APODERADO ESPECIAL** de la Sociedad **CTE TELECOM PERSONAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **CTE TELECOM PERSONAL, S. A. DE C. V.**, de nacionalidad [REDACTED], de naturaleza anónima, sujeta al régimen de capital variable, de plazo indefinido, y de [REDACTED] domicilio, con Número de

Documento en versión Publica de conformidad al art. 30 de la LAIP, contiene información confidencial, en base al Art. 24 literal c) Los datos personales que requieran el consentimiento de los individuos para su difusión. Se han suprimido: edad, domicilio y número de DUI y NIT de la directora ejecutiva, NIT del ISDEMU; edad, profesión, domicilio, número de DUI y NIT del Apoderado Especial; nacionalidad, domicilio, NIT de la sociedad en este documento, documento conforme con su original.



INSTITUTO SALVADOREÑO  
PARA EL DESARROLLO DE  
LA MUJER

Identificación Tributaria: [REDACTED]

[REDACTED], calidad que compruebo mediante: a) Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de la sociedad CTE TELECOM PERSONAL SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE que puede abreviarse CTE TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V., otorgada en esta ciudad, a las ocho horas y quince minutos del día primero de junio de dos mil quince, ante los oficios notariales de Olga Lissette Serpas Montoya, inscrita en el Registro de Comercio bajo el número SESENTA Y CUATRO del libro tres mil cuatrocientos cuarenta y dos del Registro de Sociedades, de folio doscientos veintiuno al folio doscientos cuarenta y cuatro, el día veintinueve de junio de dos mil quince; en la cual consta que su naturaleza, denominación, nacionalidad, domicilio y plazo, es como se ha dicho, y que dentro de sus finalidades se encuentran la de otorgar actos como el presente; que la representación judicial, extrajudicial y el uso de la firma social corresponde de forma conjunta o separada al Director Presidente y/o al Gerente General, quienes durarán en sus funciones tres años, y podrán continuar desempeñándose aun cuando haya concluido el plazo para el que fueron elegidos, mientras la Junta General Ordinaria no elija a los sustitutos; b) Credencial de elección de Junta Directiva de la Sociedad, inscrita en el Registro de Comercio al número OCHENTA Y SEIS, del Libro cuatro mil trescientos cincuenta y siete, del folio trescientos sesenta y dos al folio trescientos sesenta y cuatro del Registro de Sociedades, el día treinta de abril de dos mil veintiuno, de la que consta que en sesión de Junta General Ordinaria de Accionistas de la sociedad, celebrada el veintiocho de abril de dos mil veintiuno, en su PUNTO OCHO, en la que se procedió a la elección de la Junta Directiva de la sociedad, eligiendo como Director Presidente al señor Oscar Ricardo Peña Chacón; Director Secretario a la señora Rosa María Machón Orellana; Primer Director Propietario al señor Gonzalo Lira Coria; Segundo Director Propietario al señor Pedro Erick Ponce Rodríguez; Tercer Director Propietario al señor Sergio Chueca Burgueño; Director Presidente Suplente al señor Alejandro Cantú Jiménez, Director

Documento en versión Publica de conformidad al art. 30 de la LAIP, contiene información confidencial, en base al Art. 24 literal c) Los datos personales que requieran el consentimiento de los individuos para su difusión. Se han suprimido: edad, domicilio y número de DUI y NIT de la directora ejecutiva, NIT del ISDEMU; edad, profesión, domicilio, número de DUI y NIT del Apoderado Especial; nacionalidad, domicilio, NIT de la sociedad en este documento, documento conforme con su original.



INSTITUTO SALVADOREÑO  
PARA EL DESARROLLO DE  
LA MUJER

Secretario Suplente a la señora Alcira Esther Araujo García; Primer Director Suplente al señor Julio César Sánchez Miranda; Segundo Director Suplente al señor Luis Enrique Chávez Valladares; y como Tercer Director Suplente al señor Rodrigo Zubieta Marco, para el período comprendido desde el treinta de abril de dos mil veintiuno, fecha en la que se inscribió la credencial en el Registro de Comercio, por un periodo de TRES AÑOS, contados a partir de la misma; c) Credencial de Elección del Gerente General, inscrita en el Registro de Comercio al número ciento siete, del Libro cuatro mil trescientos cincuenta y nueve, del folio cuatrocientos cincuenta y uno al folio cuatrocientos cincuenta y dos del Registro de Sociedades, el día cuatro de mayo de dos mil veintiuno, en la que consta que en libro de Actas de Junta Directiva que lleva la sociedad se encuentra asentada el Acta número sesenta, celebrada a las ocho horas del día tres de mayo de dos mil veintiuno, de la que consta que en su PUNTO UNO, se procedió a la elección del Gerente General de la sociedad, resultando electo por unanimidad de votos el señor SERGIO CHUECA BURGUEÑO, para un período de TRES AÑOS, contados a partir del cuatro de mayo de dos mil veintiuno, fecha en la que se inscribió la credencial en el Registro de Comercio; d) Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado por SERGIO CHUECA BURGUEÑO en su calidad de Gerente General y Representante Legal de la sociedad, en esta ciudad, a las siete horas del día seis de mayo de dos mil veintiuno, ante los oficios notariales de Olga Lissette Serpas Montoya, inscrito en el Registro de Comercio bajo el número dieciocho del libro dos mil cincuenta y uno del Registro de Otros Contratos Mercantiles del Registro de Comercio, del folio ciento once al folio ciento dieciséis, el día once de mayo de dos mil veintiuno, en dicho poder la Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad y de la personería con la que actúa el otorgante; y en el cual consta que me encuentro facultado para otorgar actos como el presente. Asimismo. La documentación que acredita la personería antes relacionada consta en los registros de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del ISDEMU; y que en el curso

Documento en versión Publica de conformidad al art. 30 de la LAIP, contiene información confidencial, en base al Art. 24 literal c) Los datos personales que requieran el consentimiento de los individuos para su difusión. Se han suprimido: edad, domicilio y número de DUI y NIT de la directora ejecutiva, NIT del ISDEMU; edad, profesión, domicilio, número de DUI y NIT del Apoderado Especial; nacionalidad, domicilio, NIT de la sociedad en este documento, documento conforme con su original.



INSTITUTO SALVADOREÑO  
PARA EL DESARROLLO DE  
LA MUJER

de este instrumento me denominaré **"LA CONTRATISTA"** y en conjunto nos denominaremos **"LAS PARTES"**. En tales calidades **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar la presente prórroga número UNO y Modificativa número DOS al contrato número 14/2021 denominado: **"SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES: INTERNET, RED DE DATOS, TV SATELITAL, TELEFONÍA FIJA Y CELULAR, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER", SEGUNDA CONVOCATORIA;** de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP y a la cláusula **IX) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y ochenta y tres B de la LACAP, debiendo emitir El Contratante, la correspondiente resolución, modificativa, debiendo El Contratista, en caso de ser necesario, modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento de Contrato, **X) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir El Contratante la correspondiente resolución de prórroga, según lo indique El Contratante y formará parte integral de este contrato. Por tanto, la presente prórroga y modificativa obedece a las Cláusulas **III), IV) y V)** detalladas de la siguiente manera: Cláusula. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El precio por el servicio, objeto del presente contrato será hasta por un monto máximo de **ONCE MIL 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$11,000.00)** , estableciendo la tarifa básica por la cantidad de **DIEZ MIL SETECIENTOS UNO 83/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$10,701.83,)** . El monto del contrato será cancelado sobre la base de los consumos reales del mes y a la velocidad

Documento en versión Publica de conformidad al art. 30 de la LAIP, contiene información confidencial, en base al Art. 24 literal c) Los datos personales que requieran el consentimiento de los individuos para su difusión. Se han suprimido: edad, domicilio y número de DUI y NIT de la directora ejecutiva, NIT del ISDEMU; edad, profesión, domicilio, número de DUI y NIT del Apoderado Especial; nacionalidad, domicilio, NIT de la sociedad en este documento, documento conforme con su original.



INSTITUTO SALVADOREÑO  
PARA EL DESARROLLO DE  
LA MUJER

de internet efectivamente instalada, hasta por el monto máximo de la contratación; el precio de cada uno de los servicios incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), el monto total del contrato será pagadero en **UNA SOLA CUOTA**. El consumo adicional deberá ser incorporado en las facturas de cuotas básicas. El trámite de pago del servicio se realizará en las oficinas centrales del Instituto, ubicadas en la Novena Avenida Norte, número Ciento Veinte, San Salvador, departamento de San Salvador; La Contratista presentará su Factura de Consumidor Final a nombre del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, previa presentación del Acta de Recepción firmada y sellada por las personas Administradoras de Contrato; para que tramite el respectivo Quedan, el cual se hará efectivo en un plazo de sesenta (60) días hábiles posteriores. Todos los precios unitarios ofertados por La Contratista incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); a la cantidad neta resultante se le efectuará una retención directa del uno por ciento (1%), conforme al artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario. El Contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con ejecución presupuestaria del año dos mil veintidós; Cláusula **IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA**: La Contratista se obliga a brindar el servicio objeto del presente contrato, durante el plazo de TREINTA Y UN DÍAS (31), período comprendido del uno al treinta y uno de enero de dos mil veintidós, y Cláusula **V) OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA**: Serán obligaciones de La Contratista, tanto las plasmadas en su oferta como las solicitadas en el documento Bases de Licitación Pública Cero Tres Dos Mil Veintiuno y a la solicitud de Modificación por parte de la Gerencia de Tecnología e Información en cuanto al incremento de velocidad de Internet dedicado y enlaces, brindando el servicio objeto de este contrato de acuerdo a las indicaciones del Instituto, manteniendo el resto de condiciones, así como precios competitivos en el caso que surgieren nuevas necesidades, de conformidad al siguiente detalle:

Documento en versión Publica de conformidad al art. 30 de la LAIP, contiene información confidencial, en base al Art. 24 literal c) Los datos personales que requieran el consentimiento de los individuos para su difusión. Se han suprimido: edad, domicilio y número de DUI y NIT de la directora ejecutiva, NIT del ISDEMU; edad, profesión, domicilio, número de DUI y NIT del Apoderado Especial; nacionalidad, domicilio, NIT de la sociedad en este documento, documento conforme con su original.



INSTITUTO SALVADOREÑO  
PARA EL DESARROLLO DE  
LA MUJER

CANTIDAD	DESCRIPCIÓN	MES	TOTAL DE CONTRATO
1	INTERNET PRINCIPAL DE 150 MBPS	1	\$1,243.00
13	OFICINAS DEPARTAMENTALES (IP VPN 10 MBPS)	1	\$3,011.45
1	UGDA/ BODEGA SAN JACINTO (IP VPN 5 MBPS)	1	\$163.85
2	OFICINAS EXTERNAS (IP VPN 10 MBPS)	1	\$463.30
1	DIRECCIÓN DE ATENCIÓN ESPECIALIZADA (IP VPN 30 MBPS)	1	\$452.00
1	OFICINA MIRALVALLE (IP VPN 5 MBPS)	1	\$163.85
1	ISDEMU CON MINISTERIO DE HACIENDA (IP VPN 2 MBPS)	1	\$135.60
8	INTERNET MÓVIL 10 GB	1	\$104.00
2	BOLSÓN DE 5,000 MINUTOS E1	1	\$186.45
55	LÍNEA FIJAS	1	\$549.18
125	LÍNEAS MÓVILES CON BOLSÓN DE 20,000 MINUTOS	1	\$4,195.25
2	TV BÁSICO	1	\$ 33.90
	TOTAL		\$ 10,701.83

<b>CENAM</b>	(Regional) Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá.
<b>AMX</b>	México, USA, República Dominicana, Perú, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasil, Puerto Rico, Colombia, Ecuador, Islas Vírgenes (americanas)
<b>MUNDIAL</b>	Todos los países donde La Contratista tenga acuerdos de Roaming diferentes a CENAM Y AMX.

Tarifas Servicios Fijos y Móviles:

Tabla 1	
Tráfico fuera de Red Institucional Fijo - Celular y Fijo – Fijo Precios Incluyen IVA	
Fijo – Celular	
Telefónica	\$0.0876
Telecom	\$0.0763

Tabla 2	
Tráfico fuera de Red Institucional Celular - Celular y Celular – Fijo. Precios Incluyen IVA	
Celular – Celular	
Telefónica	\$0.049
Telecom	\$0.049

Documento en versión Publica de conformidad al art. 30 de la LAIP, contiene información confidencial, en base al Art. 24 literal c) Los datos personales que requieran el consentimiento de los individuos para su difusión. Se han suprimido: edad, domicilio y número de DUI y NIT de la directora ejecutiva, NIT del ISDEMU; edad, profesión, domicilio, número de DUI y NIT del Apoderado Especial; nacionalidad, domicilio, NIT de la sociedad en este documento, documento conforme con su original.



INSTITUTO SALVADOREÑO  
PARA EL DESARROLLO DE  
LA MUJER

Telemóvil	\$0.0876		Telemóvil	\$0.049
Digicel	\$0.0876		Digicel	\$0.049
Red	\$0.0876		Red	\$0.049
<b>Fijo – Fijo</b>			<b>Celular – Fijo</b>	
Locales	\$0.0186		Locales	\$0.049
Nacionales	\$0.0186		Nacionales	\$0.049

Para las líneas fijas y celulares, el consumo o tráfico es adicional a las cuotas fijas anteriores sobre la base de estas tarifas:

PAQUETE	CENAM	AMX	MUNDO
<b>150 MB</b>	N/A	\$45.00	\$85.00
<b>300 MB</b>	N/A	\$84.00	\$150.00
<b>500 MB</b>	\$5.00	\$125.00	\$220.00
<b>1 GB</b>	\$7.00	\$180.00	\$340.00
<b>3 GB</b>	\$12.00	N/A	N/A

<b>Tarifas Internacionales Prepago</b>	<b>Tarifa</b>
Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá	<b>LOCAL</b>
Estados Unidos, Canadá, Alaska, Hawái, Puerto Rico	\$ 0.10
México	\$ 0.15
Belice	\$ 0.21
Europa	\$ 0.40
Asia, África y Oceanía	\$ 0.60



Documento en versión Publica de conformidad al art. 30 de la LAIP, contiene información confidencial, en base al Art. 24 literal c) Los datos personales que requieran el consentimiento de los individuos para su difusión. Se han suprimido: edad, domicilio y número de DUI y NIT de la directora ejecutiva, NIT del ISDEMU; edad, profesión, domicilio, número de DUI y NIT del Apoderado Especial; nacionalidad, domicilio, NIT de la sociedad en este documento, documento conforme con su original.



INSTITUTO SALVADOREÑO  
PARA EL DESARROLLO DE  
LA MUJER

Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales de la presente prórroga y modificativa de contrato, la cual queda incorporada al contrato que se prorroga y se modifica, formando parte integral del mismo, juntamente con los documentos que la generan. En fe de lo cual firmamos tres ejemplares del presente instrumento, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, al día tres del mes de enero del año dos mil veintidós.

María Lilian López Aguilar  
Contratante

Carlos Mauricio Doratt Marinero  
Contratista